




**SREBRNE SZKOŁY**  
**SILVER SCHOOLS**



**SREBRNE SZKOŁY**  
**SILVER SCHOOLS**

 Galeria Sztuki w Legnicy  
The Gallery of Art in Legnica  
22.04 - 8.06.2014

Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku  
Wydział Architektury i Wzornictwa  
Design Eksperymentalny

Academy of Fine Arts in Gdańsk  
Faculty of Architecture and Design  
Experimental Design

Targ Węglowy 6  
80-836 Gdańsk, Poland  
tel. + 48 58 301 28 01  
www.asp.gda.pl

Szkoła Sztuki w Glasgow  
Wydział Złotnictwa i Projektowania Biżuterii

The Glasgow School of Art  
Silversmithing and Jewellery Design Department

167 Renfrew Street  
G3 6rq Glasgow, Szkocja, Wielka Brytania / Glasgow, Scotland, UK  
tel. +44 (0) 141 353 4500  
www.gsa.ac.uk

Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi  
Wydział Tkaniny i Ubioru  
Katedra Biżuterii

Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź  
Faculty of Textile and Fashion  
Jewellery Workshop

ul. Wojska Polskiego 121  
91-726 Łódź, Poland  
tel. +48 42 2547 598  
fax. + 48 42 2547 560  
www.asp.lodz.pl

Patronat honorowy / Honorary patronage:



Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Minister of Culture and National Heritage



Marszałek Województwa Dolnośląskiego  
Marshall of the Lower Silesia Province



Prezydent Miasta Legnicy  
Mayor of Legnica City



Stowarzyszenie Twórców Form Złotniczych  
Goldsmithing Artists' Association

Legnicki Festiwal SREBRO zrealizowano przy pomocy finansowej:  
Fundacji Polska Miedź, KGHM Polska Miedź S.A., Marszałka Województwa Dolnośląskiego oraz Prezydenta Miasta Legnicy

The Legnica Jewellery Festival SILVER is organised with the support of:  
Polish Copper Foundation, KGHM Polska Miedź S.A., Marshall of the Lower Silesia Province and the Mayor of Legnica City

Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku, Wydział Architektury i Wzornictwa  
Design Eksperymentalny

The Academy of Fine Arts in Gdańsk, Faculty of Architecture and Design  
Experimental Design

Istnieje wiele definicji wzornictwa. Najbardziej akademicka z nich zakłada, że dobry design to równo ułożony krawężnik, czytelna identyfikacja wizualna, funkcjonalny produkt. Naszym zdaniem użyteczność to niewyłączny cel, ale zaledwie konieczny wstęp do projektowania. „Przeciwstawiamy się stabilizacji przedmiotów, bo trwałość przedmiotu wywołuje trwałość jego znaczenia, a trwałość znaczeń powoduje produkcję zdeaktualizowanych przedmiotów”.

Projektowanie Biżuterii jest ważnym – choć nie jedynym – elementem programu edukacyjnego Pracowni Designu Eksperymentalnego, prowadzonej na Wydziale Architektury i Wzornictwa, Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku. Studia pierwszego stopnia (licencjackie) trwają sześć semestrów, studia drugiego stopnia (magisterskie) cztery semestry, a ich finałem jest dyplom w zakresie wzornictwa. Uczelnia prowadzi także studia trzeciego stopnia (doktoranckie) w dziedzinie sztuk projektowych.

Starając się uważnie i często krytycznie obserwować otaczającą nas rzeczywistość konsekwentnie zajmujemy się interpretacją szeroko rozumianej kultury materialnej, we wszystkich jej marketingowych i socjologicznych przejawach. Poszukując eksperymentalnych ścieżek rozwoju staramy się wyprowadzać strategię działania z analizy sytuacji, a nie analizy konkurencji. Efektem finalnym każdego zadania jest trójwymiarowy prototyp uwzględniający proces jego wdrożenia do limitowanej lub seryjnej produkcji, a ważnym etapem edukacji: współczesna technologia, szacunek dla materiału, perfekcja wykonania, dbałość o detale oraz rozpoznawalna, autorska stylistyka. Ważnym narzędziem poznawczym jest trendhunting – metoda systematyzowania i ciągłego aktualizowania statystyk gospodarczych, psychologii zachowań konsumenckich oraz współczesnych nauk humanistycznych, których właściwa interpretacja pozwala zrozumieć i operacyjnie wykorzystywać mechanizmy powstawania, rozprzestrzeniania się i ewolucji trendów rozwojowych - zarówno globalnych, jak i lokalnych. Więcej o nas i o naszej pracowni: [www.infraviolet.pl](http://www.infraviolet.pl)

There are a lot of definitions of design. The most academic one assumes that good design is an evenly laid kerb, a clear visual identification, a functional product. In our view, utility is not the only aim, but just a necessary introduction to designing. “We oppose the stability of objects, because the stability of an object triggers off the stability of its meaning and the stability of meanings causes the production of outdated objects”.

Designing jewellery is an important, although not the only, element of the education programme of the Experimental Design Studio conducted at the Faculty of Architecture and Design of the Academy of Fine Arts in Gdańsk. The first-cycle studies (Bachelor's degree) last six semesters, the second-cycle studies (Master's degree) last four semesters and lead to a diploma in design. The Academy also provides third-cycle (PhD programme) studies in the field of design arts.

Observing carefully and often critically the world around us, we consistently deal with the interpretation of material culture in a broad sense, in all its marketing and sociological manifestations. Searching for experimental paths of development, we try to derive the strategies of operation from the analysis of a situation, and not the analysis of competition. The final effect of each task is a three-dimensional prototype taking into account the process of its implementation into limited or mass production, and an important stage of education: modern technology, respect for the material, perfect workmanship, attention to detail and recognizable original style. Trend-hunting is a significant research tool – a method of systematizing and continuously updating economic statistics, the psychology of consumer behaviours and contemporary liberal arts, whose proper interpretation allows us to understand and use operationally the mechanisms of coming into existence, the spreading and evolving of developmental trends, both global and local. More information about us and our studio can be found at: [www.infraviolet.pl](http://www.infraviolet.pl)

Prof. Sławomir Fijałkowski

[www.infraviolet.pl](http://www.infraviolet.pl)



6



Prof. Sławomir Fijałkowski

*Sygnifikant miejsca - siekiery bałtyckie, kamień, drewno (ready made), 2012*  
*Significant of place - Baltic hatchets, stone, wood (ready made), 2012*



7

Dr Marta Flisykowska

*Łyżka do soli morskiej, ceramika, bursztyn, 2011*  
*Spoon for sea salt, ceramics, amber, 2011*



8

Agata Wojtczak

Buty *Polki-japonki*, drewno jesionowe, skóra, dyplom licencjacki, 2014  
*Polki-japonki shoes*, ash wood, leather, bachelor's degree, 2014



9

Karolina Navus Wysocka

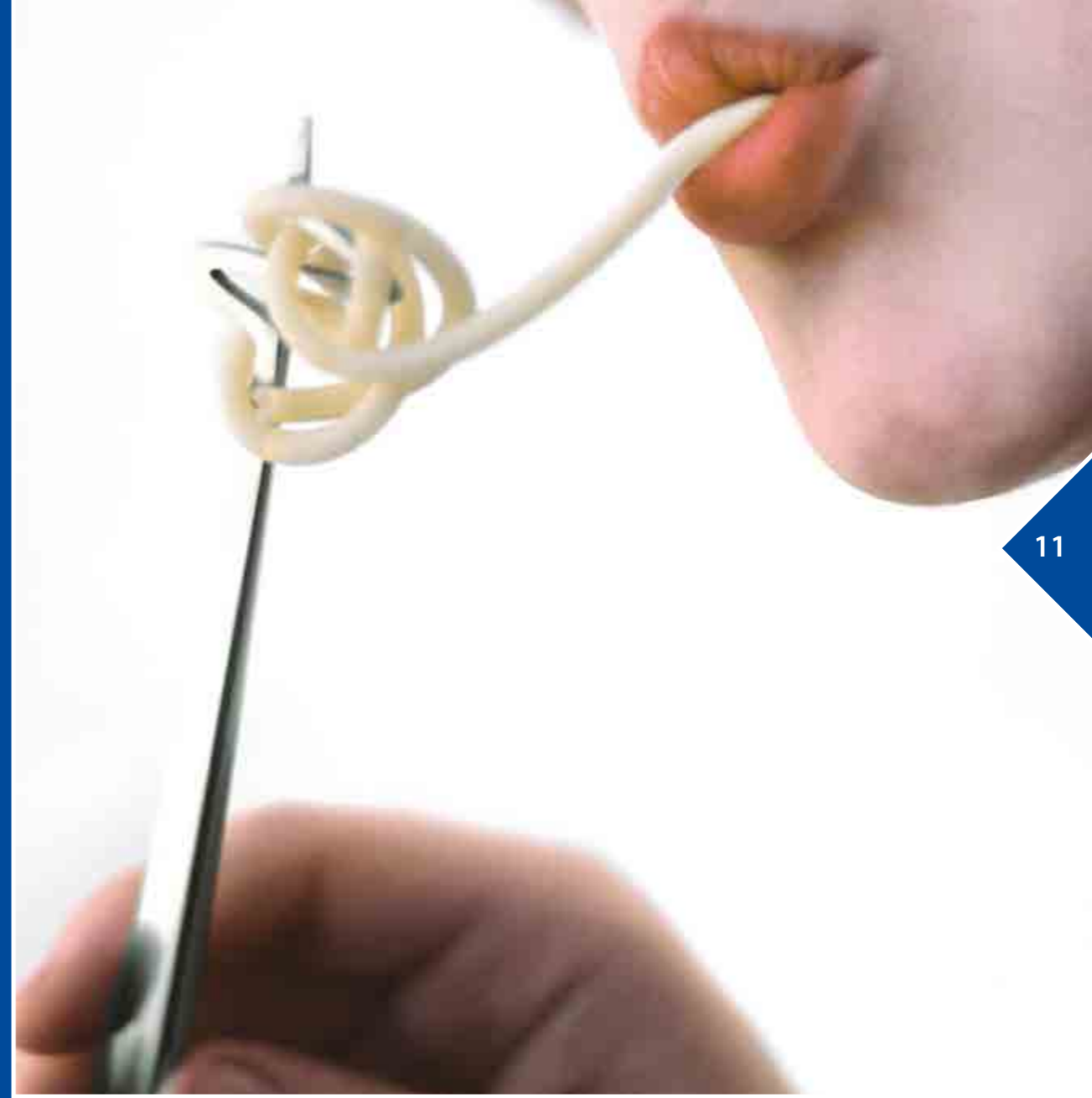
Wieszak odzieżowy, drewno, zadanie semestralne, 2011  
(zastrzeżony wzór przemysłowy)  
Clothing hanger, wood, semester task, 2011  
(registered industrial design)



10

Agnieszka Sokołowska

Nóż kuchenny, stal, zadanie semestralne, 2013  
Kitchen knife, steel, semester task, 2013



11

Karolina Navus Wysocka

Spaghetiera, stal, zadanie semestralne, 2010  
Spaghetiera, steel, semester task, 2010



12

Bogdan Dowlaszewicz

Dildo, marmur, dyplom magisterski, 2012  
Dildo, marble, master's degree, 2012



13

Karolina Kulesza

Prototyp zegarka, stal, skóra, mechanizm napędu skonstruowany przez autorkę,  
dyplom magisterski, 2011 (zastrzeżony wzór przemysłowy)  
Watch prototype, steel, leather, drive mechanism  
designed by the author, master's degree, 2011 (registered industrial design)

14



Sara Gackowska

*Membrana brosza, hematyt, bio-żywica, stal, dyplom magisterski, 2013*  
*Membrane brooch, hematite, bio-resin, steel, master's degree, 2013*



15



Agnieszka Maksymiuk

*Kamea Prenatalna brosza, srebro (CAD / CAM), dyplom magisterski, 2010*  
*Cameo Prenatal brooch, silver (CAD / CAM), master's degree, 2010*





1. 2.

3.



4. 5.

6.



7. 8.

9.

Prototypy biżuterii z bałtyckim bursztynem, zadania semestralne, 2011-2013

- 1. Monika Reptowska
- 4. Emilia Kohut
- 7. Małgorzata Szewczyk

- 2. Bogdan Dowlaszewicz
- 5. Sara Gackowska
- 8. Emilia Kohut

- 3. Natasza Grześkiewicz
- 6. Alina Filimoniuk-Pilecka
- 9. Natasza Grześkiewicz



1. 2.

3.



4. 5.

6.



7. 8.

9.

Prototypes of jewellery with Baltic amber, semester tasks, 2011-2013

- 1. Agata Krawczyk
- 4. Agata Krawczyk
- 7. Monika Reptowska

- 2. Monika Pisarek
- 5. Małgorzata Szewczyk
- 8. Agata Krawczyk

- 3. Emilia Kohut
- 6. Karolina Navus Wysocka
- 9. Agata Krawczyk

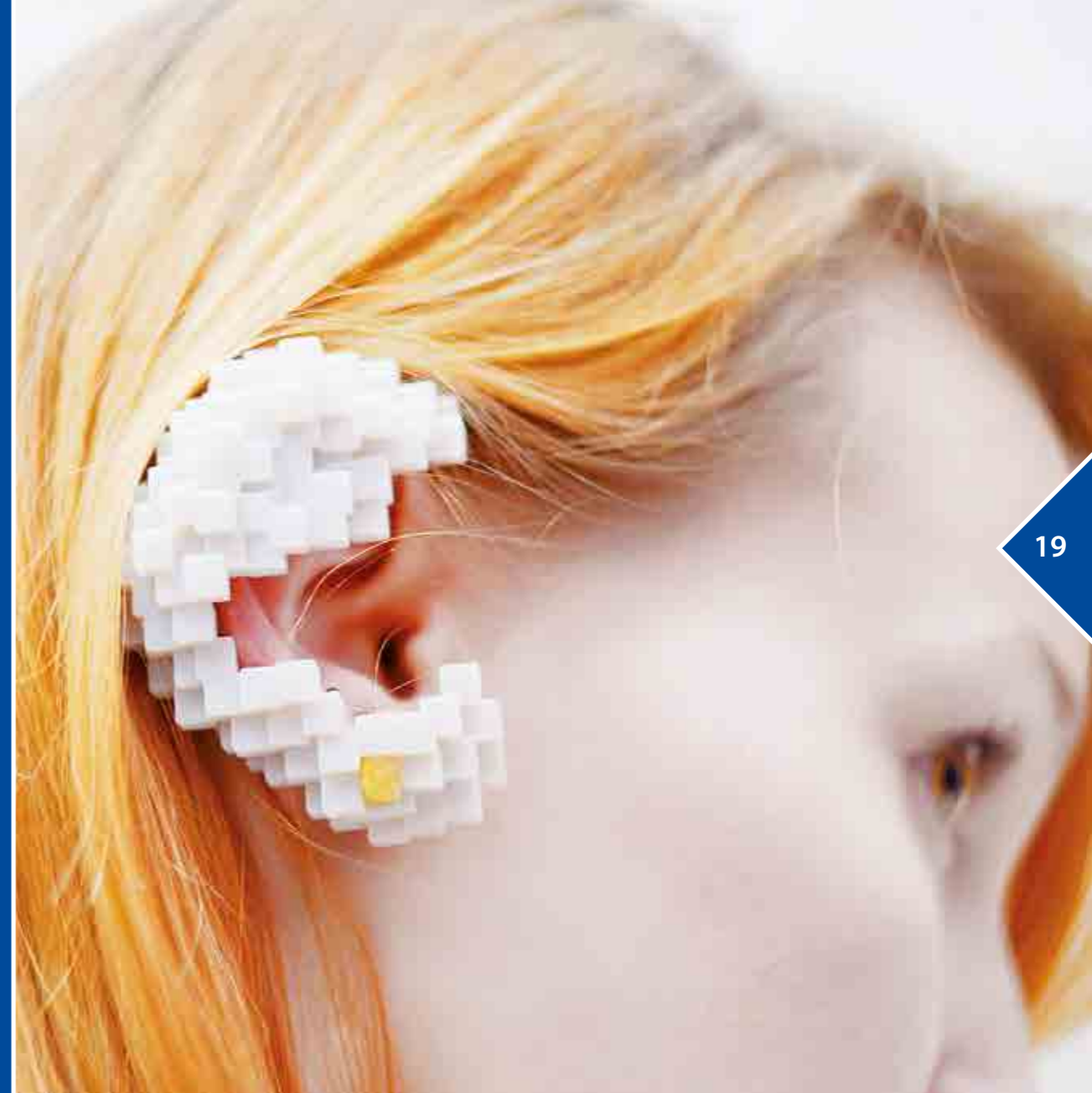
18



Marta Hryc

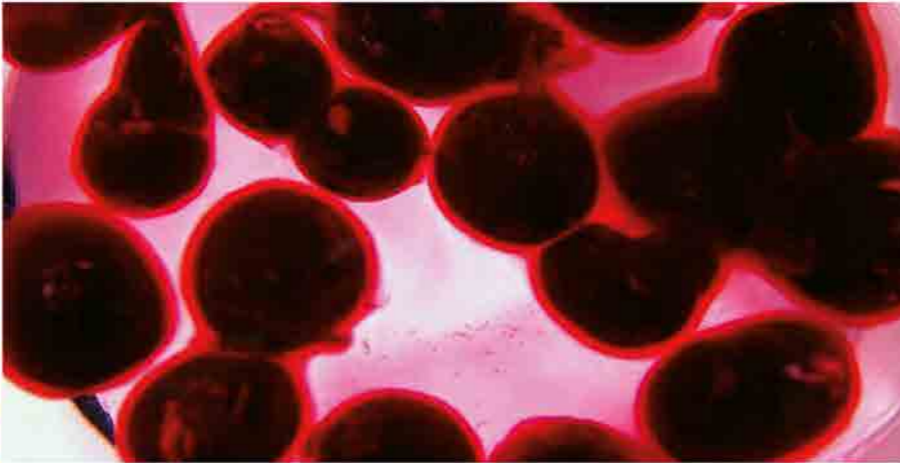
Bransoleta, ABS (CAD / CAM), 2013  
Bracelet, ABS (CAD / CAM), 2013

19



Jagoda Bulik

Kolczyk, fotopolimer (CAD / CAM), bursztyn, zadanie semestralne, 2014  
Earring, photopolymer (CAD / CAM), amber, semester task, 2014



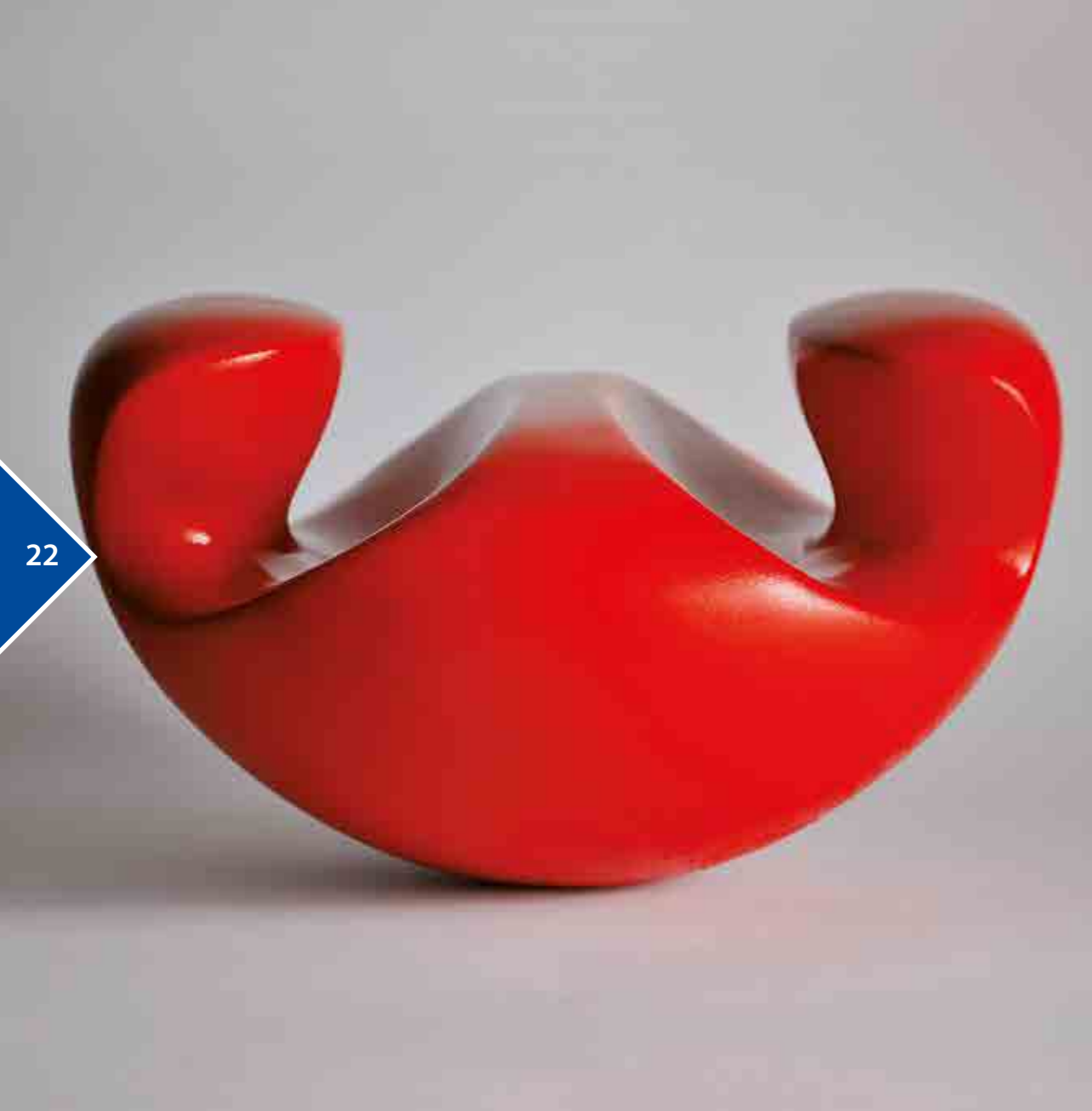
20



21

Collection of molecular models

Collection of molecular models



22

Ewa Traczuk

Narzędzia i akcesoria kuchenne, dyplom licencjacki, 2013  
Kitchen tools and accessories, bachelor's degree, 2013



23

Irmina Jankowska

Zestaw do jedzenia zupy Pho, dyplom licencjacki, 2013  
Set to eat Pho soup, bachelor's degree, 2013



24

Karolina Horn

Sztućce, stal, zadanie semestralne, 2013  
Cutlery, steel, semester task, 2013



25

Natasza Grzeškiewicz

*Ornament nie jest przestępstwem*  
unikatowy serwis porcelanowy, dyplom magisterski, 2012  
*Ornament is not a crime*  
unique porcelain, master's degree, 2012

Glasgow, największe miasto Szkocji, ma reputację miasta kultury wspierającego i promującego sztuki wizualne, muzykę i wzornictwo. Miejsce o bogatej historii, kulturze i dziedzictwie przemysłowym szczyt się wieloma różnymi muzeami oraz galeriami prezentującymi publiczne i prywatne kolekcje. Uznawane jest powszechnie za tętniące życiem, doskonałe miejsce do studiowania.

Glasgow School of Art ma długą tradycję w dziedzinie obróbki metalu, sięgającą do swoich początków w 1845 r. Wydział Złotnictwa i Biżuterii (The Department of Silversmithing and Jewellery) w formie jaką znamy obecnie, rozwinął się z ustanowionego w 1892 r. Studia Sztuk Technicznych (The Technical Art Studios). Obecna siedzibą wydziału jest Seona Reid Building, umiejscowiony naprzeciw znanego na całym świecie gmachu szkoły artystycznej Charlesa Rennie Mackintosha. Budynek ten zwany „The Mack”, wzniesiony w 1910 r., jest jednym z najbardziej rozpoznawalnych punktów w krajobrazie Glasgow.

Wydział Złotnictwa i Biżuterii Glasgow School of Art ma 7 stałych członków personelu. Na ich czele stoją: Helen Marriott i Anna Gordon. Do grona wykładowców należą: Michael Pell, Andrew Lamb i Jonathan Boyd. Ich pracę wspomagają też technicy: Shona Guthrie i Nigel Munro. Pracownicy wydziału są bardzo aktywni, często wystawiają swoje prace na terenie Szkocji, jak i poza nią. Wydział odwiedzają także liczni wykładowcy z innych ośrodków, badacze, a w ramach programu Artist In Residence - studenci.

Studia na Wydziale obejmują 4 lata nauki, które kończą się zdobyciem tytułu licencjata sztuki w zakresie złotnictwa i projektowania biżuterii. Studenci zdobywają doświadczenie zarówno w tradycyjnych, jak i nowoczesnych technikach wyrobu biżuterii i obróbki srebra. W czasie realizacji projektów stosują nabyte umiejętności w nowy i innowacyjny sposób. Prowadzi to do rozwoju indywidualnego i unikalnego sposobu pracy. Tok studiów obejmuje także naukę obsługi programów komputerowych, wspomagających technologię projektowania w tym: cięcie laserowe, spawanie laserowe i szybki rapid prototyping. Wszystkie te innowacje stosowane są w tamtejszej pracowni jubilerskiej. Dzięki zasobowi tradycyjnych umiejętności i możliwości dostę-

pu do najnowszych technologii, absolwenci Wydziału są przygotowani do rozwijania i odkrywania nowych sposobów widzenia i tworzenia. Studio wyposażone jest w najnowocześniejsze urządzenia odlewnicze i kowalskie. Posiada pomieszczenie przeznaczone do kucia i emaliowania, studio projektowe i stanowiska komputerowe, a każdy student otrzymuje przypisany mu stół warsztatowy z urządzeniami lutowniczymi.

Studenci Wydziału szczytą się imponującą liczbą zwycięskich nagród i stypendiów: wielokrotnie odnieśli sukces, zdobywając nagrodę Young Silversmith of the Year (Młody Złotnik Roku), koordynowaną przez Goldsmiths Hall w Londynie. Odnoszą również wiele sukcesów w konkursach złotniczych i medalierskich. Wśród najważniejszych nagród zdobytych przez studentów Wydziału należy wymienić: Grand Student Award w British Art Medal Society, nagrody Deutsche Bank for Creative Enterprise, a także wiele wyróżnień na wystawie New Designers, na której każdego roku w Londynie prezentują się nowi absolwenci sztuki.

Absolwenci Glasgow School of Art dzięki różnorodnym umiejętnościom zawodowym zdobytym na tej uczelni, mogą wybierać różne ścieżki kariery. Wielu z nich założyło indywidualne lub wspólne warsztaty jubilerskie i studia projektowe. Pozostali realizują się na innych obszarach związanych ze sztuką, m.in. kuratorskim lub edukacyjnym.

Michael Pell



Glasgow is Scotland's largest city with a strong reputation for creativity and excellence in the visual arts, music and design. This historic city, built on an industrial heritage, has a wide variety of museums and galleries which house diverse public and private collections and is well recognised as a great place to study with a vibrant social scene.

The Glasgow School of Art has a long tradition of metalwork beginning the day the school was established in 1845. The Department of Silversmithing and Jewellery as we would recognise it today developed from the establishment of the Technical Art Studios in 1892.

Our department has recently taken up residence in the brand new purpose built Seona Reid Building situated directly opposite the world famous Charles Rennie Mackintosh designed art school building, warmly referred to as 'The Mack' which was erected in 1910 and is one of Glasgow's best known landmarks. The department has seven permanent staff members. Helen Marriott and Anna Gordon share the role of Joint Heads of Department together with Lecturers Michael Pell, Andrew Lamb and Jonathan Boyd, and technicians Shona Guthrie and Nigel Munro. All staff are active in their chosen fields of jewellery and silversmithing exhibiting both nationally and internationally. We also have a number of Visiting Lecturers, Academic Researchers and an Artist in Residence programme which enhances the diversity of the student experience.

The curriculum undertaken by students in the department is a 4 year full-time studio based learning experience which is awarded a Bachelor of Arts (Honours) in Silversmithing and Jewellery Design. Students learn both traditional and contemporary techniques in jewellery making and silversmithing and through the completion of design based projects are challenged to apply these skills in new and innovative ways to develop an individual and unique way of working. The course of study introduces computer aided design technologies including computer based design programs, laser cutting, laser welding and rapid prototyping all located within the jewellery studio. With both a traditional skill base and access to the latest technologies our students are equipped to develop and dis-

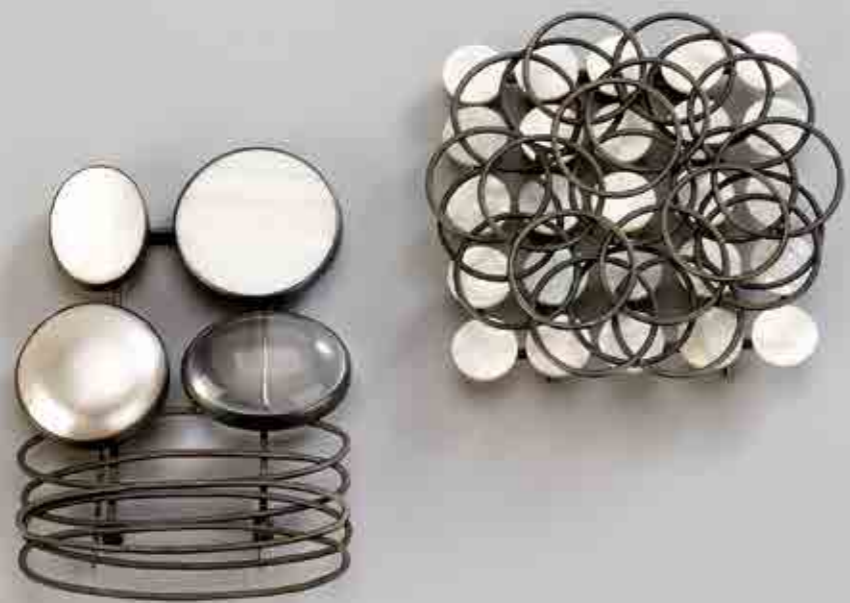
cover new ways of seeing and making. The studio is equipped with state of the art casting equipment and an excellent forge, silversmithing room, enamelling room, design studio and computer suite, while each student has a dedicated workbench with individual soldering facilities.

Our students have a strong track record winning a remarkable number of awards, competitions and bursaries. We have had great success with the Young Silversmith of the Year Award, coordinated by Goldsmiths Hall in London winning this an unprecedented number of times. Students have also had many successes in jewellery and medal competitions including the grand student award in the British Art Medal Society competition, The Deutsche Bank Award for Creative Enterprise, and many accolades at the annual New Designers exhibition, a national showcase of new graduates, in London to name a few.

Graduates leave our course with a diverse set of occupational and vocational skills and go on to a variety of career paths. Many establish individual or shared studio workshops, while others move into a range of areas such as curatorial, educational or other artistic and design vocations.

Michael Pell





Anna Gordon

25 brosz, srebro, masa perłowa, sfabrykowane, 2014  
25 brooch, silver, mother of pearl, fabricated, 2014

9 brosz, srebro, masa perłowa, kryształ, sfabrykowane, 2014  
9 brooch, silver, mother of pearl, crystal, fabricated, 2014

Dziekan Wydziału / Head of Department



Helen Marriott

Świecznik, srebro, odlewane, sfabrykowane, 2013  
Candle holder, silver, cast and fabricated, 2013

Dziekan Wydziału / Head of Department



Jonathan Boyd

*Pierścień pieczętka I* srebro, ołów, lutowane złoto, sfabrykowane, 2010  
*Stamp ringset I* silver, lead type, gold soldered, fabricated, 2010  
*Pierścień pieczętka II* srebro, pianka, lutowane złoto, sfabrykowane, 2010  
*Stamp ringset II* silver, foam, gold soldered, fabricated, 2010

Wykładowca / Lecturer



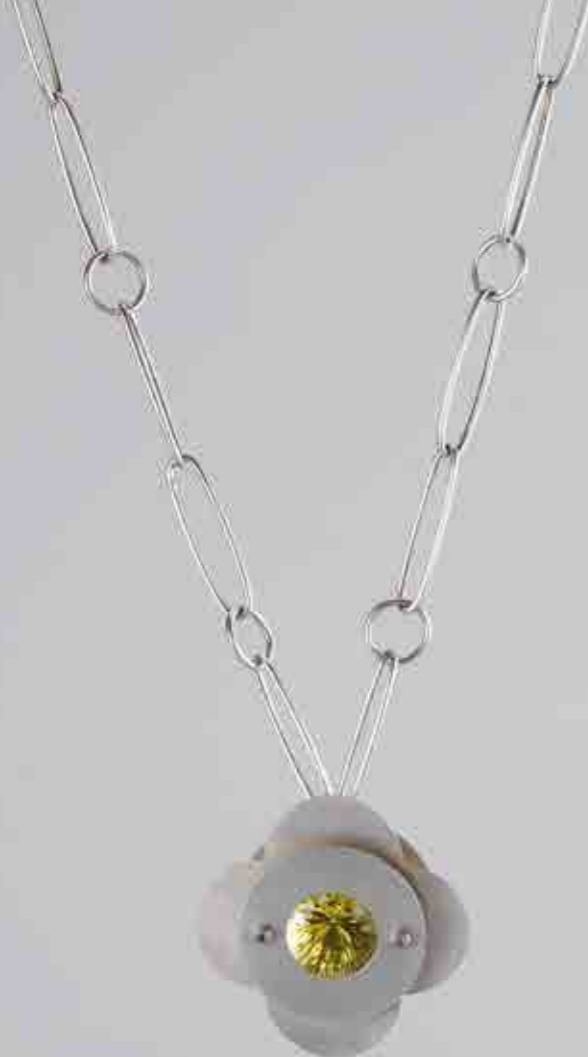
Andrew Lamb

*Brosze*, zmieszane metale szlachetne, sfabrykowane, 2013  
*Brooches*, mixed precious metals, fabricated, 2013

Wykładowca / Lecturer



32



Michael Pell

Naszyjnik, srebro, cytryn, śruby ze stali nierdzewnej, sfabrykowane, 2012  
Neckpiece, silver, citrine, stainless steel bolts, fabricated, 2012

Wykładowca / Lecturer

33



Beth Legg

Północny las brosza, drewno, srebro, stal, sfabrykowane, 2012  
Northern Wood brooch, wood, silver, steel, fabricated, 2012

Wizytujący wykładowca / Visiting Lecturer

34



Satoko Takemura

*PuchiPuchi* brosza, czyste srebro, żywica, sfabrykowane, 2014  
*Puchipuchi* brooch, fine silver, resin, fabricated, 2014

Badacz / Researcher

35



Yusuke Yamamoto

*Słodka łuska* naczynie, czyste srebro, ręcznie kształtowane, gniecione, 2014  
*Sweet Squama* vessel, fine silver, hand raised, chased, 2014

Badacz / Researcher



Patrick Davison

Brosza, srebro, stal, sfabrykowane, 2010  
Brooch, silver, steel, fabricated, 2010

Absolwent / Graduate



Hamish Dobbie

Łyżki, srebro, rapid prototyping, odlew, 2013  
Spoons, silver, rapid prototyped, cast, 2013

Absolwent / Graduate

38



Mirka Janeckova

Zęby brosza, srebro, porcelana, sfabrykowane, 2013  
Teeth brooch, silver, porcelain, fabricated, 2013

Absolwent / Graduate

39



Frances Wadsworth-Jones

Strój biurowy naszyjnik, 18kt złoto, sfabrykowane, 2010  
Officewear neckpiece, 18ct gold, fabricated, 2010

Absolwent / Graduate

40



Scarlet Cohen-French

*Ład naszyjnik, srebro, emalia, sfabrykowane, 2012*  
*Order necklace, silver, enamel, fabricated, 2012*

Absolwent / Graduate

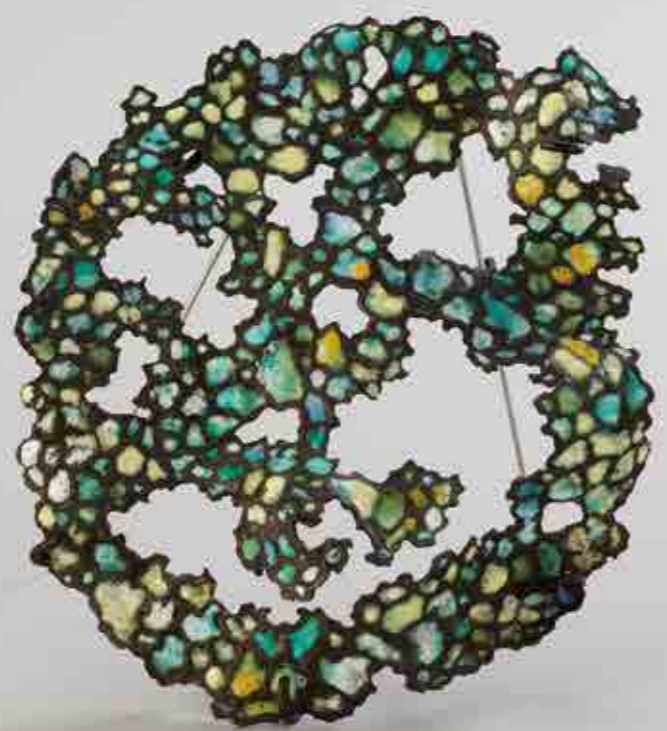
41



Daniella Corda

*Wszechświat Keplera pierścień, srebro, miedź, obiekt znaleziony, sfabrykowane, 2011*  
*Keplers Universe ring, silver, copper, found object, fabricated, 2011*

Absolwent / Graduate



Emma Stirling

*Porost brosza, srebro, miedź, emalia, stal, sfabrykowane, 2013*  
*Lichen brooch, silver, copper, enamel, steel, fabricated, 2013*

Absolwent / Graduate



Aillie Anderson

*Brosza, papier, sól, cukier, nić, barwnik spożywczy, drut, sfabrykowane, 2014*  
*Brooch, paper, salt, sugar, thread, food colouring, wire, fabricated, 2014*

Absolwent / Graduate

44



Joy Bonfield Colombara

Pierścienie, srebro, brąz, gips polimerowy, odlew, 2014  
Rings, silver, bronze, jesmonite, cast, 2014

Student

45



Ellis Cameron

Naszyjnik, miedź oksydowana, srebro, kute, 2014  
Neckpiece, oxidized copper, silver, forged, 2014

Student

46



Sharon Conner

Brosza, drut, farba, sfabrykowane, 2014  
Brooch, wire, paint, fabricated, 2014

Student

47



Iona Lundie

Pierścień, porcelana, drut, nić, sfabrykowane, 2013  
Ring, porcelain, wire, thread, fabricated, 2013

Student





Angel Reid

Twarz obiekty, glina, laminaty dentystyczne, farba, sfabrykowane, 2014  
Face objects, clay, dental laminates, paint, fabricated, 2014

Student



Kathleen Reilly

Brosza, pierścień, aluminium, srebro, stal, tarcica, sfabrykowane, 2014  
Brooch, ring, aluminum, silver, steel, timber, fabricated, 2014

Student



Zoe Rogers

Obiekty, srebro, sfabrykowane, 2014  
Objects, silver, fabricated, 2014

Student



## KATEDRA BIŻUTERII

Katedra Biżuterii w Akademii Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi istnieje od 2002 r. Jest to jedyna katedra o tej specjalizacji w Polsce. Została utworzona z istniejącej od 1959 r. Pracowni Projektowania Biżuterii założonej przez profesor Lenę Kowalewicz-Wegner. Studia są dwustopniowe. Cykl kształcenia realizowany jest w systemie studiów stacjonarnych, niestacjonarnych i podyplomowych. Kształci projektantów biżuterii i form złotniczych. Studenci projektują i wykonują: biżuterię unikatową i przemysłową, przedmioty na stół, galanterię metalową, medale, statuetki itp. Praca ze studentami ukierunkowana jest głównie na rozbudzenie indywidualnych predyspozycji, wyobraźni, kreatywności i zdolności manualnych, rozwijanie ich wrażliwości i osobowości artystycznej. Katedra Biżuterii jest jedną z pięciu katedr Wydziału Tkaniny i Ubioru. Studenci mają możliwość szerokiego wyboru pracowni i rozwijania swoich zainteresowań. Kształcenie równoległe w pracowniach projektowych, warsztatowych i ogólnoplastycznych zapewnia studentom optymalne przygotowanie specjalistyczne zarówno jako projektanta przemysłowego jak i niezależnego twórcy. Prace realizowane są zarówno w klasycznych materiałach i technikach, jak i nietypowych surowcach czy technologiach komputerowych. Metody i program nauczania są modyfikowane i dostosowywane do zmieniających się potrzeb rynku. Liczne udziały studentów i absolwentów w konkursach złotniczych, nagrody w kraju i zagranicą najlepiej świadczą o wysokim poziomie nauczania.

Każde działanie powinno wynikać z naszej wewnętrznej potrzeby i być naszą autentyczną i suwerenną wypowiedzią. Nie ma tutaj miejsca na rutynę. Projektowanie rzeczy to tworzenie rzeczywistości jutra, różne sposoby myślenia, wzajemne przenikanie się sztuk użytkowych i działań artystycznych, wykraczanie poza granice danej dyscypliny. Osobiste zaangażowanie i rozwój, pozwalają na tworzenie przedmiotów naznaczonych indywidualnością jego twórcy. Wykonując przedmiot zostawiamy na nim swój ślad. Sztuka opiera się na kulturowych krzyżówkach i mieszanii mediów. Możemy wybierać: nowe technologie, tradycyjne techniki i procesy, łączyć je, eksperymentowanie z różnymi materiałami i technologiami, ważne aby powstały przedmiot stał się formą komunikatu, próbą rozmowy z odbiorcą. Nowe techniki to badanie nowych ścieżek, to poszukiwanie nowych form wypowiedzi. Biżuteria jest znakiem,

elementem osobistej fasady, musi być nastawiona na człowieka, pasować do jego ciała, charakteru odbiorcy i funkcji jaką ma pełnić. Nadawanie przedmiotom niestandardowej formy wymaga od projektanta wyobraźni i znajomości użytych materiałów i technologii. Potrzeba tworzenia, nowy sposób konsumpcji i identyfikacji, zmieniają dystans między twórcą, jego wytworem, a odbiorcą, wymagają nowego podejścia do konwencji i zastanych stereotypów. Istnieje czas tworzenia i czas percepcji sztuki. Oba doświadczenia wzbogacają nasze życie i motywują do poszukiwania nowych form wypowiedzi.

Andrzej Boss

## STRUKTURA KATEDRY BIŻUTERII

Kierownik katedry prof. Andrzej Boss

## PRACOWNIE:

Pracownia Biżuterii

prof. Andrzej Szadkowski, dr Sergiusz Kuchczyński

Pracownia Form Złotniczych

prof. Andrzej Boss, dr Ewa Effenberg

Pracownia Komputerowego Wspomagania Projektowania

mgr Marcin Nowak

Pracownia Emalii

dr Olga Podfilipska-Krysińska

Pracownia Technologii i Materiałoznawstwa

dr Jarosław Kolec

Warsztaty

Jakub Kolec, Witold Skwarski



## DEPARTMENT OF JEWELLERY

The Department of Jewellery at the Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź has been in existence since 2002. It is the only department with this specialization in Poland. It was formed from the Jewellery Design Studio founded by Professor Lena Kowalewicz-Wegner in 1959. It offers two-cycle courses. The studies can be pursued as full-time, part-time and extramural studies. The department educates jewellery and goldsmith designers. The students design and make unique and industrial jewellery, tableware, metal accessories, medals, statuettes, etc. The work with students is mainly oriented towards stimulating individual predispositions, imagination, creativity and manual skills, developing artistic sensitivity and personality. The Department of Jewellery is one of the five departments of the Faculty of Textile and Fashion. The students have a wide choice of design studios and can develop their interests. Concurrent training in design, workshop and general arts studios provides students with optimum specialist preparation, both as industrial designers and independent artists. The works are carried out with the use of both classic materials and techniques and unusual materials or computer technologies. The methods and syllabi are modified and adjusted to the changeable needs of the market. The numerous awards gained by the students and graduates in national and foreign competitions are the best evidence of the high level of education.

Every action should result from our internal need and be our authentic and independent expression. There is no place for routine here. Designing things means creating tomorrow's reality, different ways of thinking, the interpenetration of applied arts and artistic activities, going beyond the boundaries of a given discipline. Personal involvement and development allow one to create objects marked with the individuality of their creator. Making an object, we leave our mark on it. Art is based on cultural hybrids and mixed media. We can choose new technologies, traditional techniques and processes; combine them; experiment with different materials and technologies – what is important is that the resulting object has to be a form of a message, an attempt to talk with the viewer. New techniques mean exploring new paths, searching for new media of expression. Jewellery is a sign, an element of personal façade; it must be geared towards man, fit the body and the character of the recipient as well as the function it has to perform. Assigning a

non-standard form to objects requires the designer's imagination and knowledge of materials and technology. The need to create, a new way of consumption and identification change the distance between the creator and his object; require a new approach to convention and existing stereotypes. There is a time to create art and a time to perceive it. Both experiences enrich our lives and motivate us to search for new forms of expression.

Andrzej Boss

## THE STRUCTURE OF THE DEPARTMENT OF JEWELLERY

Head: prof. Andrzej Boss

## STUDIOS:

Jewellery Studio

prof. Andrzej Szadkowski, dr Sergiusz Kuchczyński

Goldsmith Design Studio

prof. Andrzej Boss, dr Ewa Effenberg

Computer-Aided Design Studio

mgr Marcin Nowak

Enamel Techniques Studio

dr Olga Podfilipska-Krysińska

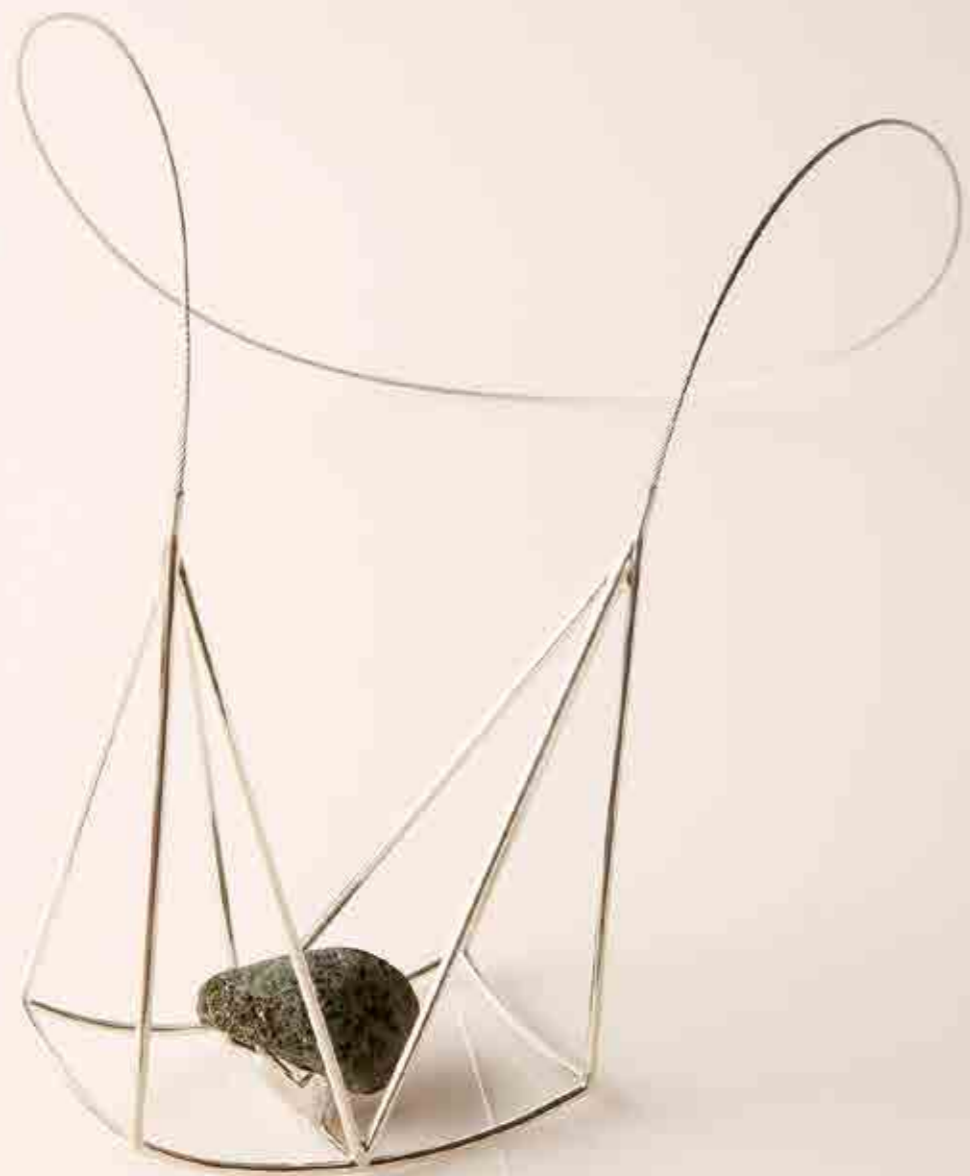
Technology and Materials Science Studio

dr Jarosław Kolec

Workshops

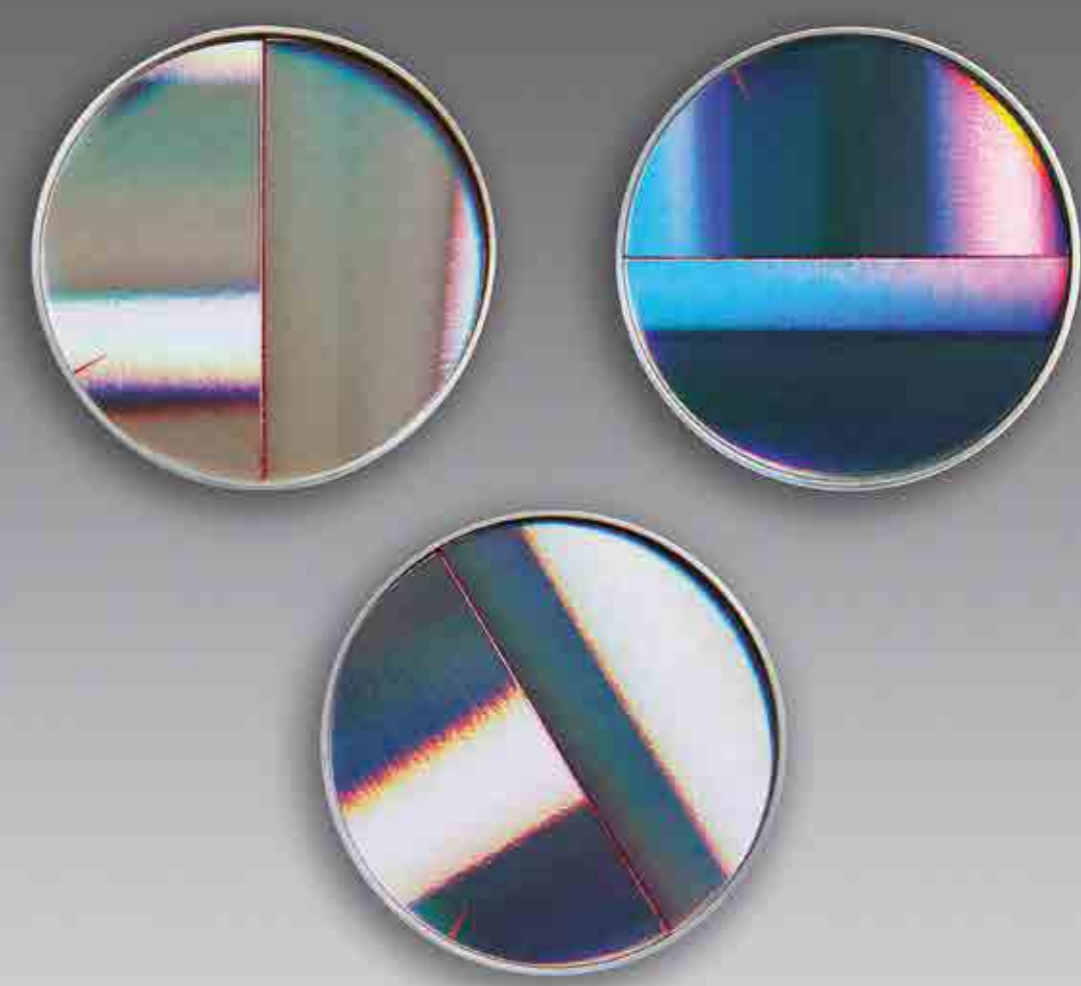
Jakub Kolec, Witold Skwarski





Prof. Andrzej Boss

Wisior, srebro, linka stalowa, kamień  
Pendant, silver, steel cable, stone



Prof. Andrzej Szadkowski

Obiekty - brosze, aluminium, papier  
Objects - brooches, aluminum, paper

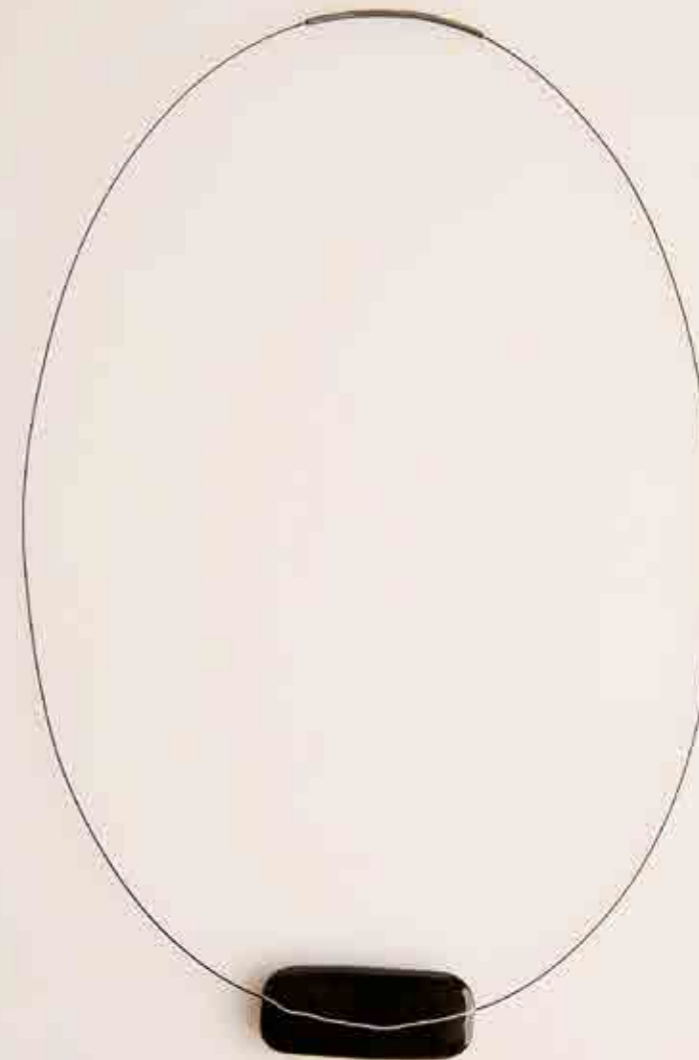
56



Dr Ewa Effenberg

Kastet, srebro, żelazo, bursztyn  
Knuckles, silver, iron, amber

57



Dr Jarosław Kolec

Wisior, onyks, linka stalowa, srebro  
Pendant, onyx, steel wire, silver



Dr Sergiusz Kuchczyński

Pierścienie, szkło, pleksi, mosiądz złocony  
Rings, glass, plexiglas, gold-plated brass



Dr Olga Podfilipska-Krysińska

Naszyjnik, srebro, światłowody, diody  
Necklace, silver, fiber optics, LEDs

60



Marcin Nowak

Bransoleta + pendrive, srebro, tworzywo sztuczne  
Bracelet + pendrive, silver, plastic

61



Witold Skwarski

Wisior, melafir, tytan, miedź  
Pendant, melaphyr, titanium, copper

62



Jakub Kolec

Pierścień, srebro, pleksi  
Ring, silver, plexiglas

63



Monika Miodek

Patera na owoce, mosiądz  
Patera for fruit, brass



64



Sandra Bejm

Naszyjnik, miedź, mosiądz  
Necklace, copper, brass

Patrycja Bober

Pierścień, celuloza, miedź  
Ring, cellulose, copper

65



Katarzyna Bronka

Szachy, szkło, tworzywo sztuczne, stal  
Chess, glass, plastic, steel

Małgorzata Chwedoruk

Cukiernice, węgiel, pleksi, alpaka  
Sugar bowls, coal, plexiglas, alpaca

66



Ewa Diuszko

Naczynia na przyprawy, szkło, miedź  
Vessels for spices, glass, copper

Martyna Joniec

Naszyjnik, sitka stalowe, farba  
Necklace, steel strainers, spaint

67



Adam Kaczmarek

Naczynie, wióry drewniane, mosiądz  
Vessel, wood shavings, brass

Michał Włodarczyk

Pierścienie, gąbka, kamienie syntetyczne  
Rings, sponge, synthetic stones

68



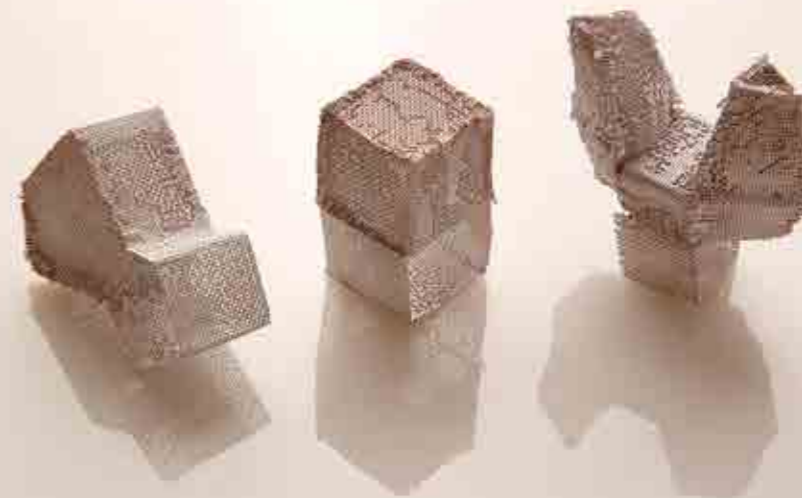
Paweł Krzyszkowski

Okulary, aluminium, pleksi, folia  
Glasses, aluminum, plexiglas, foil

Magdalena Lamch

Pierścienie, miedź, gąbka  
Rings, copper, sponge

69



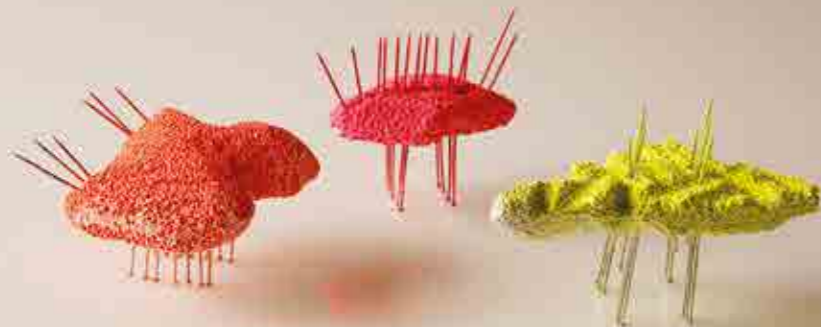
Anna Kanicka

Pierścienie, siatka miedziana, farba  
Rings, copper mesh, paint

Małgorzata Klaklik

Bransoletki, pleksi, alpaka  
Bracelets, plexiglas, alpaca

70



Monika Laskowska

Obiekty, pumeks, stal, farba  
Objects, pumice stone, steel, paint

Joanna Mach

Pierścienie, tiul, srebro  
Rings, tulle, silver

71



Olga Stawarska

Masażer, alpaka, mosiądz  
Massager, alpaca, brass

Małgorzata Terka

Pierścienie, miedź, emalia  
Rings, copper, enamel

72



Magdalena Lamch

Brosza, miedź, emalia  
Brooch, copper, enamel

73



Marija Radojičić

Sztućce, mosiądz niklowany  
Cutlery, nickel-plated brass

# TRADYCYJNE SUROWCE NOWOCZESNOŚCI



Sponsor Legnickiego Festiwalu SREBRO

KGHM POLSKA MIEDŹ S.A.  
ul. Marii Skłodowskiej-Curie 48, 59-301 Lubin, Poland  
tel. +48 76 747 82 00; fax +48 76 747 85 00  
[www.kghm.pl](http://www.kghm.pl)

**KGHM** POLSKA MIEDŹ S.A.



FEBRUARY 20 – 23, 2015  
MESSE MÜNCHEN INTERNATIONAL

[INHORGENTA.COM](http://INHORGENTA.COM)  
[INHORGENTA-BLOG.COM](http://INHORGENTA-BLOG.COM)

**INHORGENTA  
MUNICH**

JEWELRY, TIMEPIECES, LIFESTYLE



CONTACT: PRO BUSINESS CONSULTING, TEL. 22 789 17 11, [JBIERNACKA@PRO-BUSINESS.EU](mailto:JBIERNACKA@PRO-BUSINESS.EU)

Wystawa w ramach / Exhibition in the frame of:

# Legnicki Festiwal **o|srebro** Legnica Jewellery Festival **o|silver**



**Cultura**

**KGHM** POLSKA MIEDŹ S.A.

Partnerzy i Sponsorzy / Partners and Sponsors:



Patronat medialny / Media patronage:



## GALERIA SZTUKI W LEGNICY

Galeria Sztuki w Legnicy / The Gallery of Art in Legnica

pl. Katedralny 1/1; 59-220 Legnica

tel. +48 76 862 06 94, 76 862 09 10; fax 76 856 51 26; tel. GSM 601 75 14 94

www.galeria.legnica.pl; www.silver.legnica.pl

e-mail: galeria@galeria.legnica.pl

Wydawca / Publisher: Galeria Sztuki w Legnicy / The Gallery of Art in Legnica

Dyrektor / Director: **Zbigniew Kraska**; Kurator / Curator: **Monika Szpatowicz**; Teksty wstępu / Introduction by: **Andrzej Boss** (ASP

Łódź), **Sławomir Fijałkowski** (ASP Gdańsk), **Michael Pell** (Szkoła Sztuki w Glasgow); Tłumaczenie / Translation by: **Marta Baran**,

**Magdalena Kraśnicka-Wojtyczka**; Opracowanie graficzne i skład / Graphic design and layout by: **Marta Hryc**, **Dariusz Kawczyński**;

Okładka/Cover: **Paulina Skurzyńska**; Fotografie / Photographs by: **Jerzy Malinowski** (G-M Studio), **Mariola Góral** (ASP Łódź),

**Andrzej Szadkowski** (s. 53), **Ewa Effenberg** (s. 50, 51), **Marcin Nowak** (s. 61), archiwum ASP Gdańsk; Druk / Printed by: **JAKS Wrocław**

© Copyright by Galeria Sztuki w Legnicy 2014

Wydanie pierwsze

ISBN: 978-83-62534-53-1

